



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 April 2014  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят восьмая сессия**  
Пункт 134 повестки дня  
**Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов**

## **Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

**Тематическая группа III: Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии**

**Доклад Генерального секретаря**

### *Резюме*

В настоящем докладе содержится информация о предлагаемых дополнительных потребностях в ресурсах на 2014 год для финансирования Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в объеме 22 793 200 долл. США нетто (23 204 400 долл. США брутто).

Генеральной Ассамблее предлагается утвердить дополнительную сумму в размере 22 793 200 долл. США нетто (23 204 400 долл. США брутто), предлагаемую для Миссии, а также утвердить покрытие этой суммы из ассигнований на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.



## I. Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

(22 793 200 долл. США)

### Справочная информация, мандат и цель

1. После проведения предварительной оценки Генеральный секретарь в своем письме на имя Председателя Совета Безопасности от 7 сентября 2011 года (S/2011/542) предложил учредить на поэтапной основе комплексную Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). МООНПЛ был выдан мандат на трехмесячный период в соответствии с резолюцией 2009 (2011) Совета Безопасности, призванный дать Организации Объединенных Наций возможность углубить понимание существующей ситуации в Ливии и предложить более длительное присутствие на основе проведенного на месте анализа и взаимодействия с руководством и гражданским обществом Ливии. В связи с задержками в создании нового правительства этот мандат был продлен еще на три месяца на основании резолюции 2022 (2011) Совета Безопасности.
2. После формирования переходного правительства 22 ноября 2011 года был начат процесс планирования комплексной миссии под руководством Специального представителя Генерального секретаря. Результат этого процесса был изложен в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности от 1 марта 2012 года (S/2012/129). 12 марта 2012 года в своей резолюции 2040 (2012) Совет одобрил предложения Генерального секретаря и продлил срок действия мандата МООНПЛ на 12-месячный период.
3. 14 марта 2013 года Совет Безопасности еще раз продлил срок действия мандата МООНПЛ на 12-месячный период резолюцией 2095 (2013), в которой постановил, что МООНПЛ в полном соответствии с принципами национальной ответственности оказывает содействие правительству Ливии в определении национальных нужд и приоритетных задач на всей территории Ливии, соотнесении их с предложениями о стратегических и технических консультациях, когда это целесообразно, и поддержке усилий Ливии в следующих областях: а) осуществление демократических преобразований, включая избирательный процесс и процесс разработки конституции, при одновременном обеспечении участия всех ливийцев в политических процессах; б) укрепление верховенства права и мониторинг и защита прав человека, в частности женщин и уязвимых групп, таких как дети, меньшинства и мигранты, включая оказание содействия в разработке и осуществлении всеобъемлющей стратегии отправления правосудия в переходный период; в) обеспечение общественной безопасности посредством эффективной координации действий в области национальной безопасности, демобилизации, интеграции или реинтеграции бывших комбатантов и развития оборонных учреждений, органов полиции и безопасности; г) противодействие незаконному распространению оружия, обезвреживание взрывоопасных пережитков войны, защита границ Ливии и обеспечение пограничного контроля; и е) укрепление потенциала за счет координации меж-

дународной помощи в целях укрепления потенциала правительства во всех областях, предусмотренных мандатом МООНПЛ.

4. 14 марта 2014 года Совет Безопасности резолюцией 2144 (2014) вновь продлил мандат МООНПЛ на дополнительный 12-месячный период. В этой резолюции Совет постановил, что МООНПЛ в рамках ее существующего мандата следует поддержать усилия правительства Ливии по обеспечению, в качестве первоочередной задачи, перехода к демократии путем поддержки национального диалога, подготовки проекта конституции, осуществления избирательных процессов и содействия политическому диалогу через оказание добрых услуг; установление контроля над неконтролируемыми вооружениями и связанными с ними материальными средствами в Ливии и противодействие их распространению; и укрепление потенциала системы управления в рамках координируемых международных усилий.

#### **Пересмотренные предположения, положенные в основу планирования на 2014 год**

5. Присутствие МООНПЛ в будущем будет по-прежнему определяться рядом факторов, в том числе количеством запросов со стороны ливийских властей, возможными изменениями в сроках политических преобразований, поддержанием общественного порядка посредством интеграции революционных бойцов и укрепления организационной структуры и постепенными изменениями в области прав человека, а также возможным продлением мандата Советом Безопасности.

6. Основные поддающиеся прогнозированию тенденции остаются теми же, что и указанные Генеральным секретарем в предлагаемом бюджете на 2014 год (A/68/327/Add.3). Тем не менее в начале 2014 года ситуация в плане безопасности в Ливии продолжала ухудшаться, и национальные вооруженные силы по-прежнему не могут обеспечить надлежащую защиту персонала и помещений Организации Объединенных Наций. Угрозы, связанные с вооруженными столкновениями между враждующими вооруженными группировками, деятельностью экстремистов, а также общим уровнем преступности в результате отсутствия правопорядка, остаются высокими.

7. В октябре 2013 года Департамент по политическим вопросам в консультации со Специальным представителем Генерального секретаря и главой МООНПЛ развернул совместную миссию директоров в Ливии. В состав миссии входили директор из Департамента полевой поддержки, Департамента по политическим вопросам, Департамента по вопросам охраны и безопасности и Программы развития Организации Объединенных Наций. Цель миссии заключалась в критическом анализе МООНПЛ и ее способности выполнять мандат в меняющемся и сложном ливийском контексте. Первостепенное значение имела оценка новой динамики в сфере безопасности в Ливии и уровня охраны и безопасности персонала. Совместная миссия директоров подтвердила наличие срочной необходимости принятия мер по повышению уровня защиты персонала и помещений Организации Объединенных Наций, особенно с учетом отсутствия надежных сил национальной безопасности. На основе оценки преобладающих угроз и рисков для персонала и помещений Организации Объединенных Наций, выводов по итогам совместной миссии директоров и консультаций

с руководителями старшего звена было рассмотрено несколько вариантов повышения уровня безопасности персонала в Ливии.

8. Первый вариант предусматривает развертывание охранного подразделения для укрепления механизмов обеспечения безопасности. Такое охранный подразделение обеспечивало бы безопасность по внешнему периметру и контроль над доступом в помещения и на объекты Организации Объединенных Наций в Триполи. Это охранный подразделение также сможет содействовать передислокации в более безопасные места персонала Организации Объединенных Наций в случае неминуемой угрозы физического насилия.

9. В этой связи Секретариат разработал планы развертывания охранного подразделения Организации Объединенных Наций в составе воинских подразделений, выделяемых по линии контингентов государствами-членами, с тем чтобы они вошли в состав МООНПЛ. С учетом рекомендации инспекционной группы, направленной в Триполи, Генеральный секретарь 21 ноября 2013 года предложил Совету Безопасности создать охранный подразделение в составе до 235 военнослужащих, которым будет поручено охранять и защищать комплекс МООНПЛ и находящиеся в нем персонал и имущество Организации Объединенных Наций (S/2013/704). Председатель Совета Безопасности принял к сведению письмо Генерального секретаря от 27 ноября 2013 года (S/2013/705).

10. Необходимость обеспечения безопасности персонала и помещений в Триполи остается первоочередной задачей. Однако, хотя и требуется соответствующий механизм для решения этих задач, развертывание охранного подразделения Организации Объединенных Наций в нынешних политических условиях и обстановке в плане безопасности в стране оказалось нецелесообразным.

11. Второй вариант предусматривал наем на контрактной основе вооруженного частного охранного предприятия для выполнения функций охранного подразделения, о которых говорилось выше. С учетом резолюции 67/254 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея рекомендовала, чтобы Организация Объединенных Наций занималась наймом вооруженных частных охранных предприятий лишь в последнюю очередь и в тех случаях, когда другие альтернативные варианты, включая защиту силами принимающей страны, другую поддержку со стороны государств-членов или использование внутренних ресурсов Организации Объединенных Наций, являются недостаточными, этот вариант не был реализован.

12. В свете этих событий, а также в соответствии с письмом Генерального секретаря и с учетом растущей обеспокоенности по поводу безопасности гражданского персонала предлагается укрепить и изменить структуру Секции по вопросам безопасности МООНПЛ для укрепления ее возможностей по обеспечению безопасности Миссии и ее персонала. Усиленная Секция безопасности обеспечит постоянную охрану комплекса штаб-квартиры МООНПЛ и будет способна направлять силы быстрого реагирования для эвакуации сотрудников Организации Объединенных Наций в случае непосредственной угрозы насилия в месте их пребывания. Подробная информация о дополнительных ресурсах на 2014 год для укрепления Секции по вопросам безопасности, а также соответствующего укрепления Отдела поддержки миссии изложена ниже.

### **Требования безопасности**

13. После ухудшения ситуации в плане безопасности в Ливии, а также для улучшения охраны своих гражданских сотрудников, проживающих и работающих в комплексе штаб-квартиры Миссии, предлагается укрепить Секцию по вопросам безопасности 80 дополнительными должностями (1 С-4, 4 С-3, 75 должностей полевой службы) и материально-техническими ресурсами:

- главный сотрудник по вопросам безопасности (С-4) и 4 сотрудника по вопросам безопасности (С-3) (июль-декабрь);
- укрепление существующих подразделений в рамках Секции по вопросам безопасности для обеспечения более эффективного реагирования в вопросах безопасности для мест службы в Сабхе и Бенгази 20 должностями сотрудников по вопросам безопасности (категория полевой службы) (февраль-декабрь);
- создание Группы охраны комплекса с 45 сотрудниками по вопросам безопасности (категория полевой службы) (июль-декабрь), включая 4 собаководов для Кинологической секции в составе двух подразделений — подразделения обнаружения взрывчатых веществ и сторожевого подразделения;
- создание Группы быстрого реагирования из 10 высококвалифицированных сотрудников по вопросам безопасности (категория полевой службы) (июль-декабрь);
- различное оборудование, включая оружейные контейнеры, кинологическое оборудование, оружие и боеприпасы, замкнутые телевизионные системы видеонаблюдения и оборудование для отслеживания ситуации.

#### **Кадровые и оперативные потребности для поддержки Миссии**

14. С учетом предлагаемого укрепления Секции по вопросам безопасности МООНПЛ путем добавления 80 сотрудников по вопросам безопасности, штатное расписание международного компонента Миссии увеличится примерно на 46 процентов, а ее общее штатное расписание увеличится примерно на 28 процентов. В целях поддержки этого значительного изменения размера и операций МООНПЛ также предлагается укрепить Отдел поддержки МООНПЛ, чтобы удовлетворить эти новые потребности.

15. В Отделе поддержки Миссии в четырех секциях (кадровая, финансовая, централизованного складирования и распределения и транспорта и управления перевозками) предлагается создать 15 дополнительных должностей. Девять из 15 предлагаемых дополнительных должностей являются должностями местного разряда, предлагаемыми для водителей и механиков Секции транспорта и управления перевозками.

16. Основные элементы предложения о дополнительных ресурсах для поддержки Миссии включают следующее:

- с февраля 2014 года началось развертывание до 20 сотрудников по вопросам безопасности МООНПЛ, а остальные 60 сотрудников по вопросам безопасности предполагается развернуть в МООНПЛ с 1 июля 2014 года;
- МООНПЛ приобретет для комплекса штаб-квартиры 17 жилых помещений;

- помимо этих дополнительных жилых помещений МООНПЛ построит сборные дома в качестве жилых и служебных помещений в соответствии со стандартными нормами и коэффициентами Организации Объединенных Наций. Предлагаемые ресурсы включают соответствующее оборудование, установки, услуги по техническому обслуживанию, коммунальные услуги и услуги по строительству;
- предложение о дополнительных ресурсах предусматривает средства на аренду земли для размещения жилых и служебных помещений;
- предлагается модернизировать и заменить сеть ОВЧ-связи Миссии сетью магистральной связи «Тетра», которая также включает функцию слежения Глобальной системы определения координат. Для обеспечения надежной связи ОВЧ-сети заменяются по всей системе Организации Объединенных Наций, как это рекомендовано Отделом информационно-коммуникационных технологий Департамента полевой поддержки;
- предлагаемые дополнительные ресурсы также включают различное оборудование и материалы, включая: противопожарное оборудование, включая средства обнаружения и оповещения; средства для полевых защитных сооружений; 15 бронемашин, одну машину скорой помощи и один вилочный погрузчик; авторемонтное оборудование; спутниковые и мобильные телефоны и портативные радиостанции; и вычислительные устройства.

### Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 1

#### Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Первоначальные ассигнования, 2014 год	Дополнительные потребности	Единовременные потребности	Общий объем потребностей, 2014 год
	(1)	(2)	(3)	(4)=(1)+(2)
Расходы по гражданскому персоналу	28 528,9	8 673,2	–	37 202,1
Оперативные расходы	18 152,6	14 120,0	10 014,3	32 272,6
<b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>	<b>46 681,5</b>	<b>22 793,2</b>	<b>10 014,3</b>	<b>69 474,7</b>

17. Дополнительные сметные потребности на 2014 год составляют 22 793 200 долл. США нетто (23 204 400 долл. США брутто). Эти ресурсы предназначены для покрытия расходов на 84 должности международных сотрудников (1 С-4, 4 С-3, 79 сотрудников категории полевой службы) (8 004 900 долл. США), 9 должностей национальных сотрудников (местный разряд) (596 800 долл. США), 2 должности добровольцев Организации Объединенных Наций (71 500 долл. США), официальные поездки (130 400 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (7 260 900 долл. США), наземный транспорт (2 692 200 долл. США), связь (1 809 300 долл. США), информационные технологии (830 000 долл. США), медицинское обслуживание (151 900 долл.

США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (1 245 300 долл. США).

Таблица 2  
Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальные сотрудники			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба	Общее обслуживание	Итого, между-народные сотрудники	Национальные сотрудники	Местный разряд		
Утвержденная численность на 2014 год	1	1	3	8	11	39	40	1	104	69	1	174	33	79	4	290
Предлагаемое пересмотренное штатное расписание	1	1	3	8	11	40	44	1	109	148	1	258	33	88	6	385
<b>Изменение</b>	–	–	–	–	–	1	4	–	5	79	–	84	–	9	2	95

18. В общей сложности для МООНПЛ предлагаются 95 новых должностей, включая 80 должностей для сотрудников по вопросам безопасности и 15 должностей для административных сотрудников и подразделений материально-технической поддержки миссии. Предлагаемые дополнительные должности распределяются между различными подразделениями следующим образом: 80 должностей для Секции по вопросам безопасности (1 С-4, 4 С-3, 75 должностей категории полевой службы), две должности для Кадровой секции (1 должность категории полевой службы, 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций), две должности для Финансовой секции (1 должность категории полевой службы, 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций), одна должность для Секции централизованного складирования и распределения (1 должность категории полевой службы), и 10 должностей для Секции транспорта и управления перевозками (1 должность категории полевой службы, 9 должностей местного разряда). Все 95 должностей предназначены для сотрудников, базирующих в Триполи.

## II. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

19. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) утвердить для МООНПЛ дополнительные ресурсы на 2014 год в общем объеме 22 793 200 долл. США (за вычетом налогообложения персонала), как указано в настоящем докладе;

б) утвердить покрытие этой общей суммы в 22 793 200 долл. США за счет ассигнований на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.